



Zaawansowana technologia ekranów  
dotykowych przeznaczona dla  
sprzedawców detalicznych



*Rozproszony/zintegrowany  
dotykowy terminal  
kasowy IBM 4695*

**4695**

---





### **Najważniejsze cechy**

#### **Dostosowane do działalności detalicznej**

Dotykowe terminale kasowe z rodziny 4695 łączą w sobie zaawansowaną technologię ekranów dotykowych na podczerwień z solidną konstrukcją i elegancką obudową w rozproszonej lub zintegrowanej konfiguracji. Atrakcyjne połączenie technologii, solidności i małych wymiarów jest idealnym rozwiązaniem dla sprzedawców detalicznych.

#### **Wiodąca technologia ekranów dotykowych**

Duże płaskie ekrany dotykowe są ergonomiczne, a w celu zwiększenia komfortu pracy można je dodatkowo pochylać oraz obracać (niektóre modele). Szeroki kąt widzenia oraz szybkie odświeżanie w ekranach z aktywną matrycą pozwalają na odtwarzanie obrazu filmowego, np. podczas szkoleń pracowników lub wyświetlania reklam. We wszystkich modelach zastosowano niezawodną technologię

#### **Elastyczność technologii ekranów dotykowych**

IBM 4695 to niezawodny, wysoce wydajny dotykowy terminal kasowy o niewielkich rozmiarach. Dzięki zaawansowanej technologii, szerokiemu wachlarzowi opcji oraz możliwości eksploatacji w trudnych warunkach pracy jest to idealny terminal dla wielu różnych zastosowań detalicznych.

#### **Zabezpieczenie poniesionych inwestycji**

Nowe modele terminala kasowego 4695 zabezpieczają inwestycje poniesione na zakup sprzętu zapewniając kompatybilność z innymi modelami terminala 4695 oraz urządzeniami peryferyjnymi. Możliwość łatwej wymiany procesora, wiele gniazd pamięci i portów wejścia/wyjścia oraz gniazda kart rozszerzeń umożliwiają rozbudowę systemu wraz z rozwojem biznesu.

#### **Opcje konfiguracji**

Dostępne są modele rozproszone i zintegrowane terminali kasowych z rodziny 4695. Dzięki możliwości pracy w szybkiej sieci Ethernet nowe zintegrowane modele mogą pracować w konfiguracji bezdyskowych klientów, co pozwala na znaczne obniżenie kosztów utrzymania systemu.

#### **Rozproszone dotykowe terminale kasowe 4695**

Rozproszone modele terminali 4695 składają się z wolnostojących, kolorowych ekranów dotykowych umożliwiających przyłączenie dodatkowych kasowych urządzeń peryferyjnych. Model 022 jest wyposażony w duży ekran LCD o przekątnej 307 mm (12,1 cala) z pasywną matrycą, natomiast model 032 w ekran LCD o przekątnej 264 mm (10,4 cala), w którym wykorzystano technologię tranzystorów cienkowarstwowych (TFT, nazywaną też aktywną matrycą) z szerokim kątem widzenia i jaśniejszym, ostrzejszym obrazem.

Wąskie, niewielkich rozmiarów wyświetlacze montowane są na podstawie, którą można przymocować do lady. Możliwe jest także zamontowanie ich na ścianie. Zakup dwukierunkowego, trzyścieżkowego czytnika kart magnetycznych (urządzenie dodatkowe), które jest mocowane z boku ekranu dotykowego, umożliwia odczyt danych z kart kredytowych i debetowych.

Ułatwieniem dla klientów jest mocowany z tyłu podstawy próżniowy wyświetlacz fluorescencyjny wyświetlający 2 linie po 20 znaków. Możliwe jest także umieszczenie w pobliżu podstawy jednego lub kilku montowanych na nóżkach wyświetlaczy 2x20 firmy IBM. Ponadto można podłączyć kilka szuflad kasowych. Wyświetlacze oraz szuflady kasowe przyłącza się poprzez porty POS z tyłu podstawy zawierającej ukryte miejsce na przewody.

dotykową wykorzystującą promieniowanie podczerwone, która umożliwia dotyk w rękawiczkach i nie wymaga do tego celu ponownej kalibracji.

#### **Przystosowany do trudnych warunków eksploatacyjnych**

Terminal kasowy 4695 zaprojektowano pod kątem trudnych warunków branży gastronomicznej -profilowana osłona przednia, obudowa ekranu na podczerwień i szybka ochronna ekranu ciekłokrystalicznego stanowią jednolity komponent. Utwardzone szkło ekranu ciekłokrystalicznego jest odporne na zdrapania. Zestaw odporny jest także na zanieczyszczenia i wilgoć oraz jest łatwy w czyszczeniu.

Modele 022 i 032 można podłączyć do terminala systemu kasowego 4694 firmy IBM, komputera IBM PC, bądź kompatybilnego z komputerami klasy PC. Modele 022 i 032 przyłącza się do modułów systemowych poprzez kartę adaptera IBM 4695 POS Adapter Card II. Ponadto możliwe jest także przyłączenie innych urządzeń peryferyjnych, np. drukarki, szuflad kasowych i wyświetlaczy. (Szczegółowe informacje znajdują się w specyfikacji systemu IBM 4694.)

Oparty na technologii ISA adapter POS wyposażono w 128 kB pamięci nieulotnej. Jest ona wykorzystywana przez aplikacje do zachowania ważnych danych, np. rozliczeń kas, w przypadku odcięcia zasilania. W zależności od zastosowanego oprogramowania oraz dostępnych gniazd do jednostki centralnej można podłączyć trzy rozproszone terminale 4695. Jednostki centralne mogą zostać umieszczone pod ladą lub w innym dogodnym miejscu w odległości do 9 m od terminala 4695.

#### **Zintegrowany dotykowy terminal kasowy 4695**

Zintegrowane modele 4695 wyposażono w ekran dotykowy o przekątnej 307 mm (12,1 cala) z wbudowaną, zintegrowaną jednostką centralną, do której można podłączyć inne urządzenia peryferyjne. Model 322 wyposażono w ekran LCD z pasywną matrycą i kolorowy ekran dotykowy, natomiast modele 342 i N43 posiadają aktywną matrycę i kolorowy ekran dotykowy.

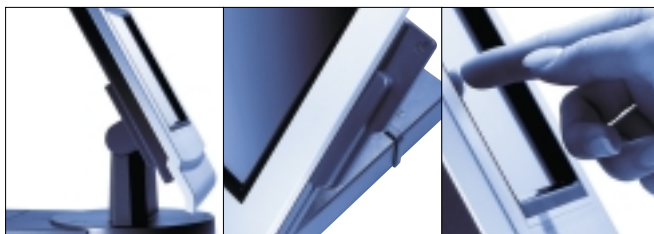
Atrakcyjna obudowa i niewielkie rozmiary zintegrowanych modeli 4695 są zasługą zastosowania technologii ThinkPad firmy IBM. Modele 322 i 342 wyposażono w wymienny procesor Intel Pentium MMX taktowany zegarem 200 MHz oraz standardowo w 16 MB pamięci operacyjnej RAM z możliwością rozszerzenia do 128 MB. W modelu N43 zastosowano procesor AMD K6(tm)-2 taktowany zegarem 300 MHz, standardowo 64 MB pamięci operacyjnej RAM z opcją rozszerzenia o dodatkowe 64 MB.

W wyposażeniu znajduje się także szybka karta sieciowa 10/100 Ethernet oraz karta SVGA. Do boku ekranu można przymocować dwukierunkowy, trzyścieżkowy czytnik kart magnetycznych.

Dostępne są dwa porty szeregowy RS-232, port równoległy, port zewnętrznego wyświetlacza, złącze klawiatury PC i myszy oraz cztery porty POS. Jeden z nich można wykorzystać do podłączenia zestawu przyłączeniowego IBM 7497 Attachment Kit, który obsługuje wszystkie urządzenia peryferyjne punktów kasowych IBM (uwzględniając specyfikę danego kraju). Czytnik kart magnetycznych przyłącza się bezpośrednio do ekranu dotykowego. Nie wymaga osobnego portu.

Urządzenia dodatkowe obejmują: zintegrowany dysk twardy, zewnętrzny napęd dyskietek, adapter RS-232 dający dostęp do dwóch dodatkowych portów oraz instalowaną na płycie głównej kartę rozszerzającą PCMCIA. Umożliwia ona wykorzystanie dwóch adapterów PCMCIA typu I lub II, bądź jednego adaptera PCMCIA typu III.

Do zintegrowanych jednostek centralnych można także przyłączać urządzenia peryferyjne, np. drukarki, szuflady kasowe i wyświetlacze. (Szczegółowe informacje znajdują się w specyfikacji systemu IBM 4694).





## Charakterystyka rozproszonych dotykowych terminali kasowych IBM 4695

<b>Wypożyczenie standardowe</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Montowany na podstawie, odporny na zalanie ekran LCD z ekranem dotykowym na podczerwień, podświetleniem, regulacją pochylecia poziomego i pionowego</li><li>• Trzy porty wejścia/wyjścia POS (dwa dla szuflad kasowych, jeden dla wyświetlacza klienta)</li><li>• Wybór jednostek centralnych: IBM 4694, bądź IBM PC lub kompatybilny z komputerami IBM PC</li><li>• Zasilanie: zasilacz zewnętrzny 60 W (hermetyczny)</li></ul>	
<b>Modele</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Model 022: kolorowy ekran LCD z pasywną matrycą o przekątnej 307 mm (12,1 cala) (800x600)</li><li>• Model 032: kolorowy ekran LCD z aktywną matrycą o przekątnej 264 mm (10,4 cala) (640x480)</li></ul>	
<b>Wypożyczenie dodatkowe</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dwukierunkowy, trzyścieżkowy czytnik kart magnetycznych</li><li>• Dwustronny czytnik kart magnetycznych dla kart JUC</li><li>• Adapter kasowy 4695 umożliwiający przyłączenie jednego terminala rozproszonego do jednostki centralnej; 1 MB pamięci VRAM obsługującej 256 kolorów; 128 kB pamięci nieulotnej NVRAM (magistrala ISA)</li><li>• Szuflady kasowe<ul style="list-style-type: none"><li>– Szuflada kasowa: szerokość 475 mm; szczelina na dokumenty w formacie A4; zamek, wyjmowane wkłady kasowe o stałych lub regulowanych przegródkach</li><li>– Kompaktowa szuflada kasowa: szerokość 330 mm; szczelina na dokumenty w formacie A4; zamek; możliwość poziomego lub pionowego przechowywania banknotów w wyjmowanych wkładach kasowych</li><li>– Szuflada kasowa otwierana do góry: dostęp do wyjmowanych wkładów po otwarciu górnej pokrywy; zamek</li></ul></li><li>• Wyświetlacz zintegrowany:<ul style="list-style-type: none"><li>– Próżniowy wyświetlacz fluorescencyjny II: 2x20 znaków o wysokości 10,5 mm (matryca 5x7) , czytelność z odległości 2 m</li></ul></li><li>• Wyświetlacz rozproszony (montowany na nóżce):<ul style="list-style-type: none"><li>– Wyświetlacz LCD: podświetlany; 2x20 znaków o wysokości 8 mm (matryca 5x7), czytelność z odległości 1,5 m; dwa wyświetlacze zamontowane na jednej nóżce mogą pokazywać różne komunikaty</li><li>– Próżniowy wyświetlacz fluorescencyjny: 2x20 znaków o wysokości 11,8 mm (matryca 5x12), czytelność z odległości 2,3 m</li><li>– Próżniowy wyświetlacz fluorescencyjny II: charakterystyka identyczna jak dla zintegrowanego próżniowego wyświetlacza fluorescencyjnego II</li><li>– Znakowo-graficzny próżniowy wyświetlacz fluorescencyjny: znaki prezentowane na matrycy 8x16 punktów o wysokości 16,5 mm; czytelność z odległości 3,4 m, w trybie graficznym matryca 160x36; 24 światła informacyjne</li><li>– Wyświetlacz dla klienta: jeden rząd umożliwiający wyświetlenie 7 cyfr (segmenty o wysokości 14 mm); sześć wskaźników funkcyjnych; czytelność z odległości 2,7 m</li></ul></li></ul>	
<b>Wymiary</b>	<b>Model 022</b>	<b>Model 032</b>
Szerokość	339 mm bez czytnika MSR.	312 mm bez czytnika kart MSR
Długość	342 mm	305 mm
Wysokość	206 mm (ekran poziomy) 365 mm (ekran pionowy)	206 mm (ekran poziomy) 349 mm (ekran pionowy)
Masa	4,8 kg	4,8 kg
	Uwaga: Zainstalowany czytnik kart magnetycznych (MSR) zwiększa szerokość modeli o 25 mm.	
<b>Systemy operacyjne</b>	<p>IBM dostarcza sterowniki POS Subsystem (POSS) umożliwiające obsługę terminala 4695 w następujących systemach operacyjnych i środowiskach:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• DOS 7.0, 2000</li><li>• Microsoft® Windows® 95, 98</li><li>• Microsoft Windows 3.1, 3.11</li><li>• Microsoft Windows NT 4.0®</li><li>• OS/2® Warp 4.0</li><li>• OLE for Point-of-Sale (OPOS) 1.4.0</li><li>• SCO UNIX (modele 022 042) - sterowniki POSS dostępne poprzez SCO UNIX</li></ul> <p>Uwaga: sterowniki IBM POSS dla terminala dostępne są na stronie internetowej IBM Retail Store Solutions: <a href="http://www.ibm.com/solutions/retail">www.ibm.com/solutions/retail</a></p>	
<b>Ograniczona gwarancja<sup>1</sup></b>	Rok, serwis w miejscu pracy systemu	

---

## Charakterystyka zintegrowanych dotykowych terminali kasowych IBM 4695

---

<b>Wyposażenie standardowe</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Procesor: Intel® Pentium® MMX taktowany zegarem 200 MHz (wymieniany) (modele 322 i 342); AMD K6™-2 taktowany zegarem 300 MHz (model N43)</li><li>• Pamięć: dwa gniazda DIMM, standardowo 16 MB RAM z możliwością rozszerzenia do 128 MB (modele 322 i 342); dwa gniazda DIMM, standardowo 64 MB RAM z możliwością rozszerzenia do 128 MB (model N43)</li><li>• 128KB pamięci nieulotnej NVRAM; 256 kB pamięci podręcznej drugiego poziomu</li><li>• Sieć: zintegrowana karta sieciowa 10/100 PCI Ethernet</li><li>• Porty:<ul style="list-style-type: none"><li>– dwa porty szeregowy RS-232,</li><li>– jeden port równoległy,</li><li>– złącze do zewnętrznego monitora (SVGA),</li><li>– klawiatura PC oraz mysz,</li><li>– dwa porty wejścia/wyjścia RS-485 do urządzeń zewnętrznych,</li><li>– dwa porty szuflad kasowych.</li></ul></li><li>• Odporny na zanieczyszczenia ekran LCD z ekranem dotykowym na podczerwień; podświetlenie; regulacja nachylenia, karta graficzna PCI z pamięcią VRAM 2 MB z możliwością wyświetlania 16,7 miliona kolorów</li><li>• System operacyjny Windows NT Workstation 4.0 zainstalowany na dysku twardym o pojemności 3,2 GB lub większym (wyłącznie model N43)</li></ul>
<b>Modele</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Model 322: ekran LCD z pasywną matrycą 16,7 miliona kolorów o przekątnej 307 mm (12,1 cala) (800x600)</li><li>• Model 342: ekran LCD z aktywną matrycą 16,7 miliona kolorów o przekątnej 307 mm (12,1 cala) (800x600)</li><li>• Model N43: ekran LCD z aktywną matrycą 16,7 miliona kolorów o przekątnej 307 mm (12,1 cala) (800x600)</li></ul>
<b>Wyposażenie dodatkowe</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wszystkie urządzenia peryferyjne wymienione w tabeli dotyczącej terminala rozproszonego oraz następujące wyposażenie:<ul style="list-style-type: none"><li>• rozszerzona klawiatura alfanumeryczna,</li><li>• zewnętrzny napęd dyskietek 1,44 MB,</li><li>• dysk twardy 3,2 GB lub większy (modele 322 i 342),</li><li>• adapter RS-232 z dwoma dodatkowymi portami szeregowymi RS-232 lub</li><li>• karta rozszerzenia PCMCIA montowana na płycie głównej, dostosowana do dwóch adapterów typu I lub II albo jednego typu III (wyklucza możliwość zainstalowania adaptera RS-232)</li><li>• opcjonalny zamek.</li></ul></li></ul>
<b>Wymiary</b>	<b>Modele 322/342/N43</b>
<i>Szerokość</i>	339 mm bez czytnika kart magnetycznych
<i>Długość</i>	330 mm
<i>Wysokość</i>	310 mm
<i>Masa</i>	5,1 kg
	Uwaga: zainstalowany czytnik kart magnetycznych zwiększa szerokość modeli o 25 mm.
<b>Systemy operacyjne</b>	<p><i>IBM dostarcza sterowniki POS Subsystem (POSS) umożliwiające obsługę terminala 4695 w następujących systemach operacyjnych i środowiskach:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• DOS 7.0, 2000</li><li>• Microsoft Windows 95, 98</li><li>• Microsoft Windows 3.1, 3.11</li><li>• Microsoft Windows NT 4.0</li><li>• OS/2 Warp 4.0</li><li>• OLE for Point-of-Sale (OPOS) 1.4.0</li><li>• SCO UNIX (Modele 322 i 342) – sterowniki POSS dostępne poprzez SCO UNIX</li></ul> <p>Uwaga: sterowniki IBM POSS dla terminala dostępne są na stronie internetowej IBM Retail Store Solutions: <a href="http://www.ibm.com/solutions/retail">www.ibm.com/solutions/retail</a></p>
<b>Ograniczona gwarancja<sup>1</sup></b>	Rok, serwis w miejscu pracy systemu



## Więcej informacji

Dalsze informacje na temat systemów terminali dotykowych POS 4695 firmy IBM można uzyskać od przedstawiciela firmy IBM lub pod numerem telefonu 022 8786 777.

Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej  
<http://www.ibm.com/solutions/retail>

© International Business Machines Corporation 1999

IBM Corporation  
Department C6PA  
5601 Six Forks Road  
Raleigh, NC 27609

Wydrukowano w Stanach Zjednoczonych Ameryki  
Wrzesień 1999  
Wszystkie prawa zastrzeżone

Opisanie produktów lub usług IBM w niniejszej publikacji nie oznacza, że są one dostępne na terenie wszystkich krajów, w których IBM posiada swoje biura. Kopiowanie lub wykorzystywanie treści zawartych w tym dokumencie jest wyraźnie zabronione bez pisemnej zgody firmy IBM.

IBM będzie dalej rozwijał produkty i usługi wraz z pojawianiem się nowych technologii. Z tego względu zastrzega się prawo modyfikacji specyfikacji oraz innych danych dotyczących produktu bez uprzedniego powiadomienia. Informacje dotyczące konfiguracji i opcji związanych z określonymi standardami można uzyskać od przedstawiciela ds. marketingu w firmie IBM lub autoryzowanych dealerów.

IBM nie ponosi odpowiedzialności za skutki wykorzystania zawartych tu informacji. Niniejszy dokument nie stanowi podstawy do udzielenia bezpośredniej lub pośredniej licencji lub odszkodowań i jest chroniony prawem własności intelektualnej IBM i firm trzecich. Niniejszy dokument nie stanowi gwarancji żadnego rodzaju, w tym dorozumianych gwarancji handlowych, gwarancji przydatności do określonych zastosowań i innych.

IBM, ThinkPad oraz OS/2 są znakami handlowymi International Business Machines Corporation w USA i innych krajach.

Intel oraz MMX są znakami handlowymi Intel Corporation w USA i innych krajach.

Microsoft, Windows, Windows NT oraz logo Windows są znakami handlowymi lub zastrzeżonymi znakami handlowymi Microsoft Corporation.

AMD K6-2 jest znakiem handlowym AMD Corporation w USA i innych krajach.

Inne nazwy firm, produktów i usług mogą być znakami handlowymi lub znakami usług innych firm.

- 1 W celu uzyskania kopii warunków Umowy ograniczonej gwarancji IBM prosimy o kontakt z przedstawicielem firmy IBM lub autoryzowanym sprzedawcą.



Wydrukowano na papierze z makulatury.



G580-0379-00